

ADAMA  
אגן

סיזמיק®

סיזמיק סי أس Cyzmic CS I

IRAC 3A תרחיף מיקרוקפסולרי במים

תכשיר להדברת נמלים, תיקנים ויתושים בוגרים ולקטילת פרעושים, חרקים זוחלים ופרוקי רגליים אחרים וזבובים בוגרים.

מכיל | يحتوي على

● למבדה סילהולתרין 9.7% Lambda Cyhalothrin - פירתרואיד / ביריפרוטיד

ממס עקרי | المذيب الرئيسي  
מים | waterלמדברים בלבד!  
لاستعمال مؤهلي الرش لإبادة  
الحشرات المرخصين فقط!מידע נוסף | למידע מן המעלות  
מס' רישום של המשרד להגנת הסביבה: 673  
رقم تسجيل وزارة حماية البيئة: 673קרא בעיון את התווית לפני השימוש!  
اقرأ الملصق بعناية قبل الاستخدام!אל תיגע לפני שקראת והבנת את כל אמצעי הזהירות!  
لا تلمس قبل أن تقرأ وتفهم جميع الاحتياطات!תוקף הרישום עד | صلاحية التسجيل حتى: 2026  
מס' אצווה ייצור | عدد دفعات الإنتاج:תאריך תפוגה של התכשיר: שנתיים מתאריך הייצור  
סרוק לשימושיצרן | الشركة المصنعة:  
Control Solutions Inc., Texas, USAמשווק: אדמה אגן בע"מ,  
ת.ד. 262 אשדוד, 7710200, טל': 08-8515211  
עדכון תווית | تحديث النشرة: 02/2023

يجب عدم بيع هذا المستحضر إلى أي شخص ليس لديه تصريح سموم أو يحمل رخصة إبادة سارية المفعول من وزارة حماية البيئة. لا يُسمح باستخدام المستحضر وتطبيقه إلا لحاملي رخصة إبادة سارية ووفقاً لـ الشروط في رخصته.

اقرت وزارة البيئة أن استخدام هذا المستحضر بما يتعارض مع تعليمات نشرة المستحضر قد يعرض صحة العامة والمستخدم والبيئة للخطر وبذلك يعتبر مخالفة للقانون.

**التخزين:** قم بتخزين المنتج في عبوته الأصلية فقط، مغلقة في مكان مغلق وومقفل مخصص لتخزين المبيدات الحشرية وبعيدا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المؤهلين لاستعمال المستحضر أو الحيوانات الأليفة.

**معالجة المستحضر المنسكب:** يجب امتصاص المستحضر المنسكب في نشارة الخشب أو الرمل وجمعه دون ملامسة إيد (مكنسة وكنس) في وعاء محكم الإغلاق. المستحضر المنسكب أو منتهي الصلاحية أثناء التخزين يعتبر نفايات سامة.

**معالجة العبوة الفارغة:** في نهاية الاستخدام، اشطف العبوة 3 مرات أو في منشأة شطف بضغط الماء. قم بنقب وسحق العبوة المغسولة والتخلص منها في القمامة أو مكب النفايات المصرح به.

حامل شهادة التسجيل والمستورد والعنوان:  
أدما آغان، ص.ب. 262، أشدود 7710200

تاريخ انتهاء الإعداد: سنتان من تاريخ الصنع

لرش حواف الغطاء النباتي الذي يلامس التربة، وكذلك الرش في أي مكان مظلم قد يكون بمثابة مكان للتنمية وبقية البعوض.

**إعادة الدخول:** لن يكون الدخول إلى المنطقة التي تم رشها إلا بعد تجفيف المستحضر وتهوية المكان لمدة ساعة واحدة على الأقل.

**تدابير السلامة والحماية:** قم بإخلاء أو تغطية أحواض السمك قبل الرش. لا ترش على الأجهزة الكهربائية خوفا من التكهرب. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة، وهو مخصص للاستخدام في منطقة جيدة التهوية فقط، ولا ترش على البشر والطعام والأواني وعلى الأسطح لإعداد الطعام. تجنب لمس فمك أو جلدك أو عينيك. لا تدخن أو لا تشرب أو تأكل الطعام أثناء التعامل مع المادة. لا تستنشق سحابة المستحضر المرشوش. لا ترش ضد الرياح. لا تنظف الانسداد في الأنابيب والبيومات عن طريق الزفير في فمك. بمجرد الانتهاء من الرش، غير ملابسك واستحم جيدا بالماء والصابون. يجب غسل ملابس العمل بشكل منفصل عن الغسيل العادي.

**الحماية الشخصية:** عند استخدام المستحضر، استخدم معدات الحماية الشخصية بما في ذلك ملابس العمل الطويلة والأحذية العالية المغلقة والقفازات المطاطية (معييار EN-374/3) والنظارات الواقية (معييار EN-166). ارتد قناع تنفس شبه الوجه (معييار EN-140) مع فلتري ABEKA2/P3 المدمج.

**الإسعافات الأولية:** • في حالة الشك **بالتسمم**، والشعور بالتوعك، اتصل بالطبيب على الفور مع ملصق المنتج. • في حالة **استنشاق** المادة، انتقل للراحة في وضع مريح للتنفس. في حالة صعوبة التنفس، قم بالإنعاش وطلب المساعدة الطبية. • في حالة **ملامسة** الجلد، قم بإزالة الملابس الملوثة وغسل المنطقة المصابة على الفور بالكثير من الماء والصابون. • في حالة **ملامسة العينين**، اشطف بلطف بالماء، قم بإزالة العدسات اللاصقة بعد 5 دقائق من الشطف واستمر في الشطف لمدة 10-15 دقيقة أخرى. • ف حالة **البلع**، اشطف تجويف الفم جيدا واشرب الماء. اتصل بطبيبك أو مركز مكافحة السموم على الفور. • لا تبدأ القيء ما لم ينص الطبيب على خلاف ذلك. في أي حالة من أعراض التسمم المستمرة، استشر الطبيب. رقم هاتف مركز معلومات السموم 04-7771900.

بما في ذلك الأماكن التي تجلس فيها الحيوانات، على السجاد والأرائك وغيرها من الأثاث وتحتها. تأكد من الوصول إلى جميع الفراغات بين وسائد التنجيد للأرائك والكراسي بذراعين وبين المفروشات والإطار. بمجرد اكتمال الشطف، يجب نقل محتويات المكنسة الكهربائية إلى كيس رش والتخلص منها.

3. في حالة وجود خطر ناشئ في الملجأ، تأكد من اتخاذ إجراءات لمنع عودة الققط وان المكان قد تم تطهيره من الأشياء.

**تجنب رش كراسي الأريكة والمراتب وأي تنجيد أو مكان آخر مخصص للجلوس أو الاستلقاء للبشر أو الحيوانات.**

**الرش في الداخل:** الرش لترطيب جميع الأماكن التي قد توجد فيها البراغيث، بما في ذلك الأسطح والألواح والشقوق والأخاديد. يجب توخي الحذر بشكل خاص لرش الأسطح المظلمة مثل تلك الموجودة تحت الأثاث وبيئة مكوث الحيوانات.

**رش الملاجيء:** قم برش جميع الأسطح حتى الترطيب بالكامل.

**الرش خارج المباني:** الرش حتى الترطيب الكامل للتربة أينما كانت البراغيث موجودة أو قد تتطور البراغيث. على وجه الخصوص، يجب توخي الحذر لرش الأماكن التي تميل الحيوانات إلى المكوث فيها. تأكد من الوصول إلى جميع المساحات تحت المباني باستخدام الرذاذ. لا ترش الرمال في صنابير الرمل حيث يلعب الأطفال. يجب إزالة الرمل المصاب. رش جيدا حتى يصبح الرمل المصاب مبللا تماما وانقله على الفور إلى مكان لا يوجد فيه أطفال. يمكن رش جدران صندوق الرمل بعد إزالة الرمال. بعد الاستبدال، قم بتغطية الرمل التنظيف لمنع اللمسات المتكررة.

**إعادة المعالجة:** نظرا لمقاومة مرحلة طور العذارى للمبيدات الحشرية، بعد أسبوعين من الرش، يجب إجراء المراقبة، وإذا لزم الأمر، يجب تكرار العملية. **الذباب البالغ:** يجب الرش في الأماكن التي يتجمع فيها الذباب، مثل القمامة والزباله، على الجدران وعتبات النوافذ والأبواب أو أينما وجدت.

**البعوض البالغ:** رش في أماكن باردة ورطبة في الفناء. يجب أيضا توخي الحذر

## تعليمات الاستخدام:

الافات	مكان الاستخدام	التركيز للعلاج
النمل والصراصير والحشرات الزاحفة والمفصليات الأخرى	في الداخل والخارج	2.5-5 مل / لتر (0.05%-0.025 م.ف.)، 5 لتر / 100 م2
الذباب البالغ		3 مل / لتر (0.03 م.ف.)، 5 لتر / 100 م2
البعوض البالغ		5 مل / لتر (0.05 م.ف.)، 5 لتر / 100 م2
البراغيث	6 مل / لتر (0.06 م.ف.)، 5 لتر / 100 م2 (عند رش التربة المكشوفة، استخدم حجم 5 لتر / 50 م2)	

## النمل والصراصير والحشرات الزاحفة والمفصليات الأخرى:

**الرش داخل المباني:** الرش الفوري في أماكن الاختباء النموذجية: تحت المصارف والثلاجات، خلف الخزانات، في الزوايا، في الشقوق والأخاديد في الجدران وفوق الأرضيات وعلى طول الألواح والجدران.

**الرش خارج المباني:** في الممرات المرورية وأماكن الاختباء، داخل خنادق الرقابة (الحفر) في نظام الصرف الصحي.

**تحذير:** يحظر الرش على المحركات والملحقات الكهربائية (حتى بعد فصل التيار) ولن تتم مكافحة الآفات عليها وحولها إلا عن طريق التعفير أو الطعوم. **البراغيث:** من أجل التعامل بنجاح مع خطر البراغيث، من الضروري علاج الحيوانات الأليفة باستخدام إعداد مضاد للبراغيث، قدر الإمكان لإزالة الدرجات الأصغر سنا عن طريق التنظيف بالمكنسة الكهربائية تماما ومنع الققط من دخول الملاجيء والمساحات تحت المباني.

## لذلك قبل إجراء الرش باستخدام المستحضر يجب:

- من الضروري معرفة ما إذا كانت الحيوانات الأليفة قد عولجت ضد البراغيث باستخدام مستحضر بيطري.
- القيام أو التأكد من أن التنظيف الشامل قد تم إجراؤه باستخدام مكنسة كهربائية ذات قوة شفط قوية. يجب إجراء عملية الشفط على جميع الأسطح،

## סיזמיק סי أس I Cyzmic CS

### מייד חشرات

### تعليق ميكروكباسولار في الماء

**يحتوي على:** ل.אמידا سيهلوترين 9.7% לאמידا سيهالوترين - بيرיתרוئיד

**الغرض من استخدام المستحضر والآفات المستهدفة:** مستحضر لمكافحة النمل والصراصير والبعوض البالغ ولقتل البراغيث والحشرات الزواحف والمفصليات الأخرى والذباب البالغ.

**تحذيرات للأنسان:** ضار بالابتلاع، قد يسبب أعراض الحساسية أو ضيق في التنفس.

**المخاطر البيئية:** سامة جدا للأسماك والمخلوقات المائية. لا تفرغ في شبكات الصرف الصحي.قد يسبب أضرارا طويلة الأمد للبيئة المائية. امتنع من السكب في شبكات الصرف الصحي. امتنع من التطبيق في الطقس العاصف أو الممطر أو إذا كنت تتوقع هطول الأمطار لمدة 24 ساعة بعد انتهاء الرش. المستحضر سام للنحل والملقحات الأخرى. يمنع الرش أثناء وجود نشاط للنحل وبالقرب من خلايا النحل. لا ترش على النباتات المزهرة التي تفرز الرحيق و / أو حبوب اللقاح. يوصى بالرش قبل ساعة من غروب الشمس وفي المساء (وليس في الصباح الباكر) وتجنب الرش في ظروف الرياح القوية.

**עזרה ראשונה:** • במקרה של **חשד להרעלה** והרגשה לא טובה, יש לפנות באופן מיידי לרופא עם תוויית התכשיר. במקרה של **שאיפת** החומר, יש לפנות לאוויר הצח למנוחה במצב נוח לנשימה• במקרה של קשיי **נשימה**, יש להנשים ולפנות לעזרה רפואית• במקרה של מגע עם **העור**, יש להסיר דברי לבוש מזוהמים ולשטוף את האזור הנגוע באופן מיידי בהרבה מים וסבון• במקרה של מגע עם **העיניים**, יש לשטוף בעדינות במים, להסיר עדשות מגע לאחר 5 דקות שטיפה ולהמשיך בשטיפה ל-15-10 דקות נוספות. יש לשמור על עיניים פתוחות בזמן השטיפה• במקרה של **בליעה**, יש לשטוף היטב את חלל הפה ולשתות מים. פנה מיד לרופא או למרכז הארצי למידע בהרעלות. אין ליזום הקאה אלא אם נאמר אחרת ע"י רופא.
• בכל מקרה של המשך תסמיני הרעלה יש לפנות לרופא. מספר הטלפון של המרכז למידע בהרעלות **04-7771900**.

**אין למכור תכשיר זה למי שאיננו בעל היתר רעלים או מחזיק ברישיון מדביר בתוקף מאת המשרד להגנת הסביבה. השימוש והיישום של התכשיר מותרים אך ורק למחזיקים ברישיון מדביר בתוקף ובהתאם לתנאים ברישיון.**

**המשרד להגנת הסביבה קבע כי השימוש בתכשיר זה בניגוד להוראות התווית עלול לסכן את בריאות הציבור, המשתמש ואת איכות הסביבה ומהווה עבירה על החוק.**

**אחסון:** אחסן התכשיר באריזתו המקורית בלבד כשהיא סגורה היטב ובמקום נעול המיועד לאחסון חומרי הדברה. מנע מגע של ילדים ואנשים בלתי מורשים עם התכשיר.

**טיפול בתכשיר שנשפך:** תכשיר שנשפך יש להספיג בנסורת או חול ולאסוף ללא מגע ידיים (מטאטא ויעה) לתוך כלי אטום. תכשיר שנשפך, שפג תוקפו או שהתקלקל בזמן האחסון, הינו כפסולת רעילה.

**טיפול באריזות ריקות:** בתום השימוש שטוף את האריזה 3 פעמים או במתקן שטיפה בלחץ מים. נקב ומעך את האריזה השטופה והשלך לאשפה או לאתר פסולת מורשה.

**ריסוס מחוץ למבנים:** רסס עד הרטבה מלאה את הקרקע בכל מקום בו מצויים פרעושים או עלולים להתפתח פרעושים. במיוחד יש להקפיד על ריסוס המקומות בהם בעלי חיים נוהגים לרבוץ. יש להקפיד ולהגיע עם הריסוס גם לכל החללים שמתחת למבנים. אין לרסס חול בארגזי חול בהם משחקים ילדים. חול נוגע יש לפנות. לרסס ביסודיות עד הרטבה מלאה של החול הנגוע ולהעבירו מיד למקום בו לא נמצאים ילדים. ניתן לרסס את דפנות ארגז החול לאחר פינוי החול. לאחר ההחלפה יש לכסות את החול הנקי למניעת גיעות חוזרת.

**טיפול חוזר:** לאור העמידות של שלב הגולם לחומרי ההדברה, שבועיים לאחר הריסוס יש לבצע ניטור ובמידת הצורך לחזור על הפעולה.

**זבובים בוגרים:** יש לרסס במקומות התקהלות הזבובים כגון מצבורי אשפה וזבל, על קירות ואדני חלונות ודלתות או בכל מקום אחר בו הם נמצאים.
**יתושים בוגרים:** רסס במקומות קרירים ולחים בחצר. יש להקפיד גם על ריסוס שולי הצמחיה הנוגעים באדמה, כמו גם ריסוס בכל מקום טחוב העלול לשמש מקום התפתחות ומנוחה של היתוש.

**מועד כניסה מחדש:** כניסה לאזור המרוסס תהיה רק לאחר ייבוש התכשיר ואוורור המקום למשך שעה אחת לפחות.

**אמצעי בטיחות ומיגון:** יש לפנות או לכסות אקווריומים לפני הריסוס. אין לרסס על מוצרי חשמל מחשש להתחשמלות. הרחק מהישג ידם של ילדים וחיות מחמד. מיועד לשימוש באזור מאוורר היטב בלבד. אסור לרסס על בני אדם, מזון, כלי אוכל ועל משטחים להכנת מזון. המנע ממגע בפה, בעור או בעיניים. אל תעשן, אל תשתה ואל תאכל מזון בזמן הטיפול בחומר. אל תשאף את ענן התרסיס. אל תרסס נגד הרוח. אל תנקה סתימות בצינורות ובפומיות ע"י נשיפות בפה. מיד עם גמר הריסוס, החלף בגדיך והתרחץ היטב במים וסבון. יש לכבס את בגדי העבודה בנפרד מהכביסה הרגילה.

**הגנה אישית בזמן העבודה:** בעת השימוש בתכשיר יש להשתמש בצידוד מגן אישי הכולל בגדי עבודה ארוכים, נעליים גבוהות סגורות, כפפות גומי (תקן 3/EN-374), משקפי מגן (תקן 166-EN). חבוש מסיכת נשימה חצי פנים (תקן 140-EN) עם מסנן משולב מסוג ABEK A2/P3.

**נמלים, תיקנים, חרקים זוחלים ופרוקי רגליים אחרים:**

**ריסוס בתוך מבנים:** ריסוס נקודתי בנקודות המסתור האופייניים: מתחת לכיורים ומקררים, מאחורי ארונות, בפינות, בסדקים וחריצים בקירות ועל גבי מרצפות לאורך הפנלים והקירות.

**ריסוס מחוץ למבנים:** בנתיבי התנועה ונקודות המסתור, בתוך שוחות הביקורת (ספטינג) של מערכת הביוב.

**אזהרה:** חל איסור על ריסוס על גבי מנועים ואביזרי חשמל (גם לאחר ניתוק הזרם) והדברה עליהם ומסביבם תעשה אך ורק ע"י איבוק או פיתיונות.
**פרעושים:** להתמודדות מוצלחת עם מפגע פרעושים חיוני לטפל בחיות מחמד בתכשיר נגד פרעושים, ככל הניתן לסלק את הדרגות הצעירות באמצעות שאיבת אבק יסודית ולמנוע כניסה של חתולים למקלטים ולחללים שמתחת למבנים.

**לכן לפני ביצוע הריסוס בתכשיר יש:**

- יש לברר האם חיות מחמד טופלו כנגד פרעושים בתכשיר וטרינרי.
- לבצע או לוודא שבוצעה שאיבת אבק יסודית באמצעות שואב אבק בעל כח שאיבה חזק. יש לבצע את פעולת השאיבה על כל המשטחים ובכלל זה מקומות המרבץ של בעלי החיים, על ומתחת לשטיחים, לספות, ולריהוט אחר. יש להקפיד ולהגיע לכל הרווחים שבין כריות הריפוד של ספות וכורסאות ובין הריפוד והמסגרת. מיד בסיום השאיבה, יש להעביר את תכולת השואב לשקית לרססה ולהשליכה.
- במקרה של מפגע שמקורו במקלט לוודא שבוצעו פעולות למניעת חזרה של חתולים ושהמקום פונה מחפצים.

**אין לרסס כורסאות ספות מזרונים וכל ריפוד אחר או מקום המיועד לישיבה או לשכיבה של בני אדם או בעלי חיים.**

**ריסוס בתוך מבנים:** רסס עד הרטבה את כל המקומות בהם עלולים להימצא פרעושים, ובכלל זה משטחים, פנלים, סדקים וחריצים. יש להקפיד במיוחד לרסס משטחים חשוכים כגון אלה הנמצאים מתחת לריהוט ואת סביבת מקומות המרבץ של בעלי החיים.

**ריסוס מקלטים:** רסס את כל המשטחים עד הרטבה מלאה.

**אזהרות לאדם:** מזיק בבליעה, עלול לגרום לתסמיני אלרגיה או קצרת בנשימה.

**סיכונים לסביבה:** רעיל מאוד לדגים וליצורים החיים במים. עלול לגרום לנזק ארוך טווח בסביבה המימית. אין לרוקן למערכות ביוב. אין ליישם במזג אוויר סוער או גשום או באם ישנו צפי לגשם במשך יממה מתום הריסוס. התכשיר רעיל לדבורים ולמאביקים נוספים. אין לרסס בזמן שקיימת פעילות דבורים ובסמוך לכוורות. אין לרסס על צמחים פורחים המפרישים צוף ו/או אבקה. מומלץ לרסס שעה לפני השקיעה ובשעות הערב (ולא בשעות הבוקר המוקדמות) ויש להימנע מריסוס בתנאים של רוח חזקה.

### הוראות שימוש:

המזיק	מקום השימוש	ריכוז לטיפול
נמלים, תיקנים, חרקים זוחלים ופרוקי רגליים אחרים	בבית ומחוץ לו	2.5-5 מ"ל / ליטר (0.025%-0.05% ח"פ), 5 ליטר / 100 מ"ר
זבובים בוגרים		3 מ"ל / ליטר (0.03% ח"פ), 5 ליטר / 100 מ"ר
יתושים בוגרים		5 מ"ל / ליטר (0.05% ח"פ), 5 ליטר / 100 מ"ר
פרעושים		6 מ"ל / ליטר (0.06% ח"פ), 5 ליטר / 100 מ"ר (בריסוס אדמה חשופה, יש להשתמש בנפח 5 ליטר / 50 מ"ר)